

TetraGraph Philips Interface Mode d'emploi

TetraGraph Philips Interface SEN 2007



Table des matières

1.	Introduction	1
2.	Abréviations	1
3.	Mises en garde et avertissements	2
4.	Champ d'application et contre-indications	2
5.	Utilisateurs prévus	2
6.	Résumé du fonctionnement	3
7.	Appareils associés	3
8.	Résumé des mises en garde et avertissements	4
9.	Symboles et icônes	4
10.	Démarrage	5
11.	Instructions de connexion.....	6
12.	Fonctionnement.....	7
13.	Fin des séances de mesure	11
14.	Dépannage	12
15.	Entretien	12
16.	Nettoyage et désinfection	13
17.	Performances et spécifications techniques	14
18.	Environnement	16
19.	Garantie du produit	17
20.	Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques.....	17

1. Introduction

Ce mode d'emploi est conçu pour aider au fonctionnement de l'interface TetraGraph Philips et sa connexion au moniteur TetraGraph et aux moniteurs Philips IntelliVue.

Il est important de lire attentivement et de bien comprendre ce mode d'emploi avant d'utiliser l'équipement.

Avant toute utilisation, vérifiez toujours que l'interface TetraGraph Philips ne présente pas de dommages physiques ou de pièces manquantes. Assurez-vous que le câble universel CAT5e est connecté au module d'interface TetraGraph Philips avant de l'utiliser.

2. Abréviations

CAT5e	Câble réseau de catégorie 5e
EMG	Électromyographie
IVOI	Interface ouverte IntelliBridge et VueLink
NMT	Transmission neuromusculaire
PTC	Décompte post-tétanique
SPI	Interface de paramétrage standard
ST	Spasme isolé
TOF	Train-de-quatre
TOFcnt	Décompte du train-de-quatre
TOFrat	Ratio de train-de-quatre

3. Mises en garde et avertissements

La Directive européenne relative aux dispositifs médicaux impose aux fabricants qu'ils fournissent les mises en garde et avertissements (Figure 1) requis pour leur équipement. Plusieurs des mises en garde et avertissements dans les présentes sont également valables pour les appareils similaires.

Afin de garantir que tous les utilisateurs sont correctement informés, des mises en garde et avertissements sont présents tout au long de ce mode d'emploi.



UNE MISE EN GARDE est énoncée lorsque la sécurité personnelle du patient ou de l'utilisateur peut être affectée et lorsque le non-respect de ces informations peut entraîner des dommages corporels.



UN AVERTISSEMENT est énoncé lorsque des instructions spéciales doivent être suivies. Le non-respect de ces informations peut endommager l'appareil.

Figure 1. Description d'une mise en garde et d'un avertissement.

4. Champ d'application et contre-indications

L'interface TetraGraph Philips permet de connecter un moniteur TetraGraph (SEN 2001) à un moniteur Philips compatible IVOI afin que les données de transmission neuromusculaire, le ratio TOF et le décompte TOF, les mesures PTC et ST surveillées par le TetraGraph puissent être affichées sur le moniteur compatible IVOI.

Indications d'utilisation :

Pour connecter le TetraGraph à un moniteur Philips IntelliVue (IVOI) afin de permettre le transfert de données et l'affichage des données du TetraGraph sur le moniteur Philips.

Contre-indications

Aucune contre-indication n'a été identifiée pour l'utilisation prévue de l'interface TetraGraph Philips.

5. Utilisateurs prévus

L'utilisateur prévu du produit Interface TetraGraph Philips est le même groupe d'utilisateurs que celui prévu pour le moniteur TetraGraph et le moniteur Philips IntelliVue.

6. Résumé du fonctionnement

Un moniteur de transmission neuromusculaire (TNM) affiche la présence d'un agent bloquant neuromusculaire en stimulant un nerf moteur périphérique et en évaluant la réponse suscitée du muscle. TetraGraph entreprend cette fonction en appliquant de façon périodique une stimulation dans le nerf périphérique puis en mesurant directement la réponse électromyographique (EMG) suscitée du muscle. Ceci fournit donc une mesure quantitative et automatique de la réponse du muscle à un stimulus.

Pour plus d'informations sur le TetraGraph et ses fonctionnalités, reportez-vous au mode d'emploi du moniteur TetraGraph.

Grâce à l'interface TetraGraph Philips, le TetraGraph peut être connecté à n'importe quel moniteur Philips IntelliVue afin de fournir un affichage externe des présentations numériques du ratio TOF, du décompte TOF, des mesures PTC et ST. Les réponses TOF peuvent également être affichées sous forme d'ondes.

L'interface TetraGraph Philips utilise neuf étiquettes standard, telles que spécifiées par Philips, et deux étiquettes personnalisées supplémentaires. Les étiquettes personnalisées sont « **NMT** » (mesure numérique) et « **TOF** » (onde).

« **NMT** » représente les réponses TOF et l'étiquette présente soit TOFrat, TOFcnt ou PTC selon le niveau du bloc neuromusculaire. Cette valeur numérique est décrite plus en détail avec les paramètres standardisés de l'étiquette Philips IntelliVue : TOFrat ou TOFcnt.

« **TOF** » est une représentation sous forme d'onde des réponses TOF et est représenté par des barres identiques aux barres EMG affichées par le moniteur TetraGraph.

Pour obtenir plus d'informations sur les étiquettes, veuillez consulter le chapitre 17, Liste des étiquettes.

7. Appareils associés

Les appareils associés à l'interface TetraGraph Philips sont le moniteur TetraGraph et le moniteur Philips IntelliVue.

Versions de logiciels prises en charge

La version du logiciel du moniteur TetraGraph requise pour la connexion avec un moniteur Philips IntelliVue est : 34b.22b.12a ou supérieure.

Le moniteur Philips IntelliVue doit être équipé de la version logicielle H.15 ou supérieure et du centre d'information patient Philips PIIC iX (version B.0) et PIC iX (version C.0 ou supérieure).

8. Résumé des mises en garde et avertissements

Il existe des risques et effets secondaires inhérents à tous les dispositifs médicaux de cette nature. Bien que tout ait été mis en œuvre afin d'éliminer ces risques, toutes les précautions devront être prises lors de l'utilisation de cet appareil. Il est important que l'utilisateur se familiarise avec toutes les mises en garde et les avertissements présents dans ce document.



MISES EN GARDE

Le moniteur Philips affiche des messages d'inopérabilité (INOP) pour indiquer que l'appareil TetraGraph pourrait être inopérant. L'utilisateur fait fonctionner le moniteur TetraGraph avec l'interface utilisateur TetraGraph à tout moment. Consultez le mode d'emploi de TetraGraph pour savoir comment utiliser et manipuler le moniteur TetraGraph.








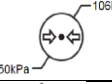


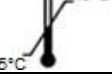
AVERTISSEMENTS

Veillez vous assurer que l'interface TetraGraph Philips est utilisée avec les appareils pour lesquels elle est prévue. Veuillez utiliser le câble CAT5e qui est fourni avec l'interface TetraGraph Philips. Tout autre câble peut être incompatible avec le produit interface TetraGraph Philips.

9. Symboles et icônes

Les symboles suivants sont utilisés sur l'interface TetraGraph.

	Marquage CE	Indique la conformité aux réglementations européennes sur les dispositifs médicaux.
	Numéro de série	Numéro de série unique affecté à l'appareil.
	Numéro de référence	Numéro de catalogue ou de modèle de l'appareil.
	Mode d'emploi	L'appareil dispose d'un mode d'emploi. Consultez le mode d'emploi.
	Reportez-vous au manuel d'utilisation	Vous devez lire le mode d'emploi.
	Symbole d'avertissement général	Affiche des informations importantes.
	DEEE	Ne pas jeter dans une poubelle domestique.
	Fabricant	Nom et adresse du fabricant.
	Date de fabrication	Date de fabrication, affichée en année et en mois.
	Dispositif médical	Dispositif médical
	Incompatible avec la résonance magnétique (RM)	L'appareil Interface TetraGraph Philips n'est pas compatible avec la RM.

	Marquage FCC	Le marquage FCC est un marquage utilisé sur les produits électroniques vendus aux États-Unis qui certifie que l'interférence électromagnétique de l'appareil est inférieure aux limites approuvées par la Commission fédérale des communications.
	Usage uniquement sur ordonnance	La loi fédérale aux États-Unis restreint la vente ou la commande de ce dispositif à un médecin autorisé par la loi de l'État dans lequel il/elle pratique ou ordonne d'utiliser l'appareil.
	Identification unique des dispositifs médicaux	L'identification unique des dispositifs médicaux (UDI) est un système utilisé pour le marquage et l'identification des dispositifs médicaux au sein de la chaîne d'approvisionnement du secteur de la santé.
	Avertissement	Consulter les documents d'accompagnement
	Humidité	Limites d'humidité pour le transport et le stockage
	Pression	Limites de pression pour le transport et le stockage
	Conserver à l'abri de la lumière	N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ni à une chaleur excessive.
	Garder au sec	Le produit doit être gardé au sec.
	Température	Limites de température de transport et de stockage

10. Démarrage

Liste des connexions à IntelliBridge

Le tableau suivant identifie les équipements impliqués dans la procédure.

Équipement	Numéro de pièce
Moniteur TetraGraph	SEN 2001
Interface TetraGraph Philips	SEN 2007
Mode d'emploi	SEN 257
Mode d'emploi du moniteur TetraGraph	SEN 008

Le moniteur TetraGraph et l'interface TetraGraph Philips sont fournis par Sensime AB, les moniteurs Philips IntelliBridge EC10 et Philips IntelliVue sont fournis par Philips (Figure 2). L'IntelliBridge EC10 doit avoir le pilote OpenInterface (option 101) version A.6 ou supérieure installé. Aucun EC5 n'est requis de la part de Philips, puisqu'il fait partie de SEN 2007. Numéros de pièces Philips pour IntelliBridge EC10 :

IntelliBridge EC10 - Philips PN 865115 option A01,101



Figure 2. Illustration des produits nécessaires pour connecter le moniteur TetraGraph à Philips IntelliVue.

11. Instructions de connexion

Procédez aux étapes suivantes :

Connectez l'interface TetraGraph Philips au port RS232 du moniteur TetraGraph. Le port RS232 est représenté à gauche sur la figure 3.



Figure 3. Le port RS232 du moniteur TetraGraph permet de connecter des dispositifs externes.

Après avoir inséré l'interface TetraGraph Philips dans le moniteur TetraGraph, connectez l'autre extrémité de l'interface TetraGraph Philips au moniteur Philips IntelliVue via un module d'interface tel que EC10 ou EC40 (*fourni par Philips*).

Consultez le manuel de l'utilisateur du moniteur Philips IntelliVue pour connaître les manipulations spécifiques au moniteur Philips.

Consultez le mode d'emploi du moniteur TetraGraph pour la manipulation spécifique au TetraGraph.

Il est recommandé de connecter le moniteur TetraGraph au moniteur Philips IntelliVue via l'interface TetraGraph Philips avant de connecter le patient au système.

Lorsque le moniteur TetraGraph est connecté au module Philips EC10 à l'aide de l'interface TetraGraph Philips, le moniteur Philips IntelliVue affiche automatiquement les étiquettes par défaut décrites ci-dessous.

Les étiquettes suivantes sont des SPI par défaut :

- TOFcnt (numérique)
- TOFrat (numérique)
- PTC (numérique)
- Spasme (numérique)
- NMT (numérique)
- Barres TOF (onde)

Les étiquettes qui ne sont pas des SPI par défaut peuvent être affichées en les ajoutant à l'écran via le système de menu du moniteur Philips. De même, les étiquettes SPI par défaut peuvent être supprimées.

Veuillez consulter la liste des étiquettes au chapitre 17 pour une description plus détaillée.

12. Fonctionnement

Lorsque le TetraGraph est mis en marche et connecté à un moniteur Philips IntelliVue via l'interface TetraGraph Philips, les étiquettes SPI par défaut apparaissent à l'écran comme dans l'exemple suivant provenant d'un moniteur Philips MX550 (Figure 4) :

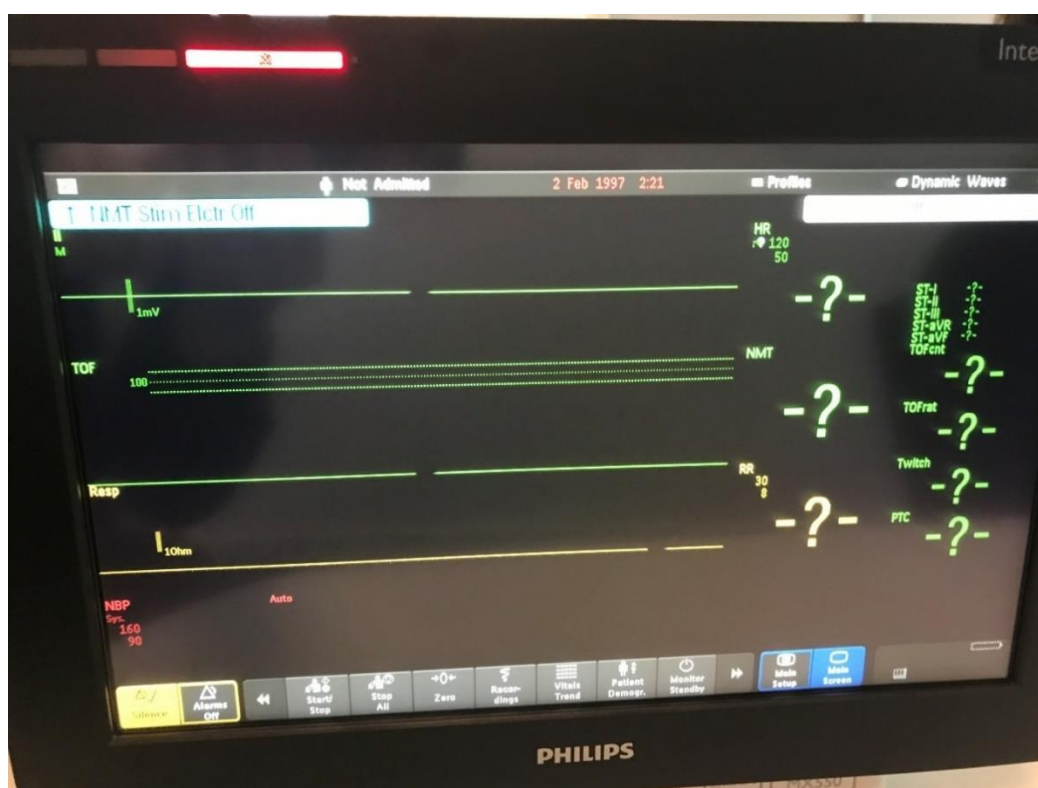


Figure 4. Capture d'écran lorsque le TetraGraph est connecté à un moniteur Philips IntelliVue via l'interface TetraGraph Philips, montrant les étiquettes SPI par défaut.

La figure 5 montre comment le moniteur Philips IntelliVue peut afficher les résultats TOF générés par le système TetraGraph, pour chaque étiquette comme indiqué à la figure 4.

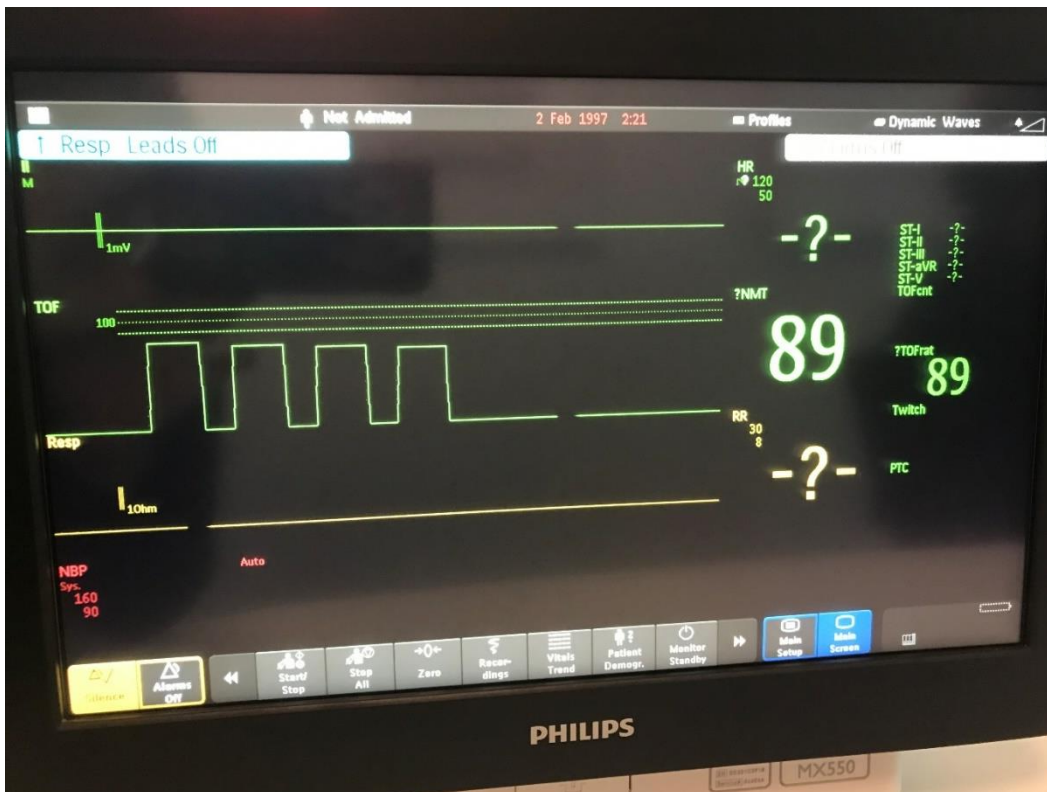


Figure 5. Capture d'écran du moment où le moniteur Philips IntelliVue peut afficher les résultats TOF donnés par le système TetraGraph.

Dans la figure 5, la barre d'onde TOF montre quatre réponses TOF dans lesquelles le rapport TOF est de 89 %.

L'étiquette personnalisée NMT affiche une valeur numérique de 89 qui est accentuée par le TOFrat 89.

L'objectif du NMT numérique est de contenir le ratio TOF, le décompte TOF ainsi que les valeurs PTC. Cela signifie que si le niveau du bloc neuromusculaire est aussi profond que le TOFc 2, le NMT affichera une valeur numérique de 2 et sera encore accentué par un TOFcnt 2, comme le montre la figure 6. En mode PTC, le résultat s'affichera à la fois dans le NMT numérique et dans une valeur PTC sur l'écran Philips.

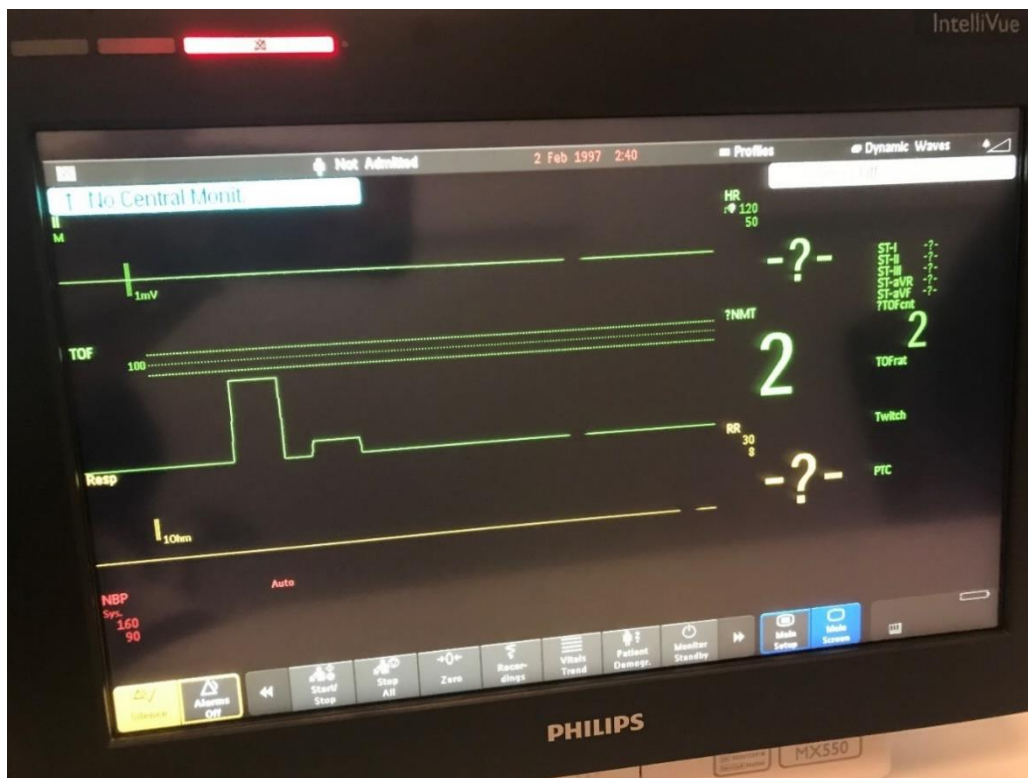


Figure 6. Capture d'écran du moment où le moniteur Philips IntelliVue affiche la valeur numérique NMT donnée par les résultats du TOFcnt.

Ajout ou suppression d'ondes ou de paramètres affichés

Sur les moniteurs Philips IntelliVue, il est possible de modifier les paramètres de visualisation pour afficher l'onde ou le paramètre de votre choix. Si vous souhaitez ajouter (ou supprimer) une représentation d'onde, vous devez utiliser le système de menu spécifique de votre moniteur. Dans l'exemple ci-dessous de la figure 7, le pilote Setup Device est utilisé pour passer de l'onde TOF à l'onde EMG sur le moniteur MX550. *Les différents modèles d'IntelliVue peuvent utiliser un ensemble différent de fonctions de menu pour obtenir le même résultat. Veuillez consulter le mode d'emploi de Philips IntelliVue pour plus d'informations.*

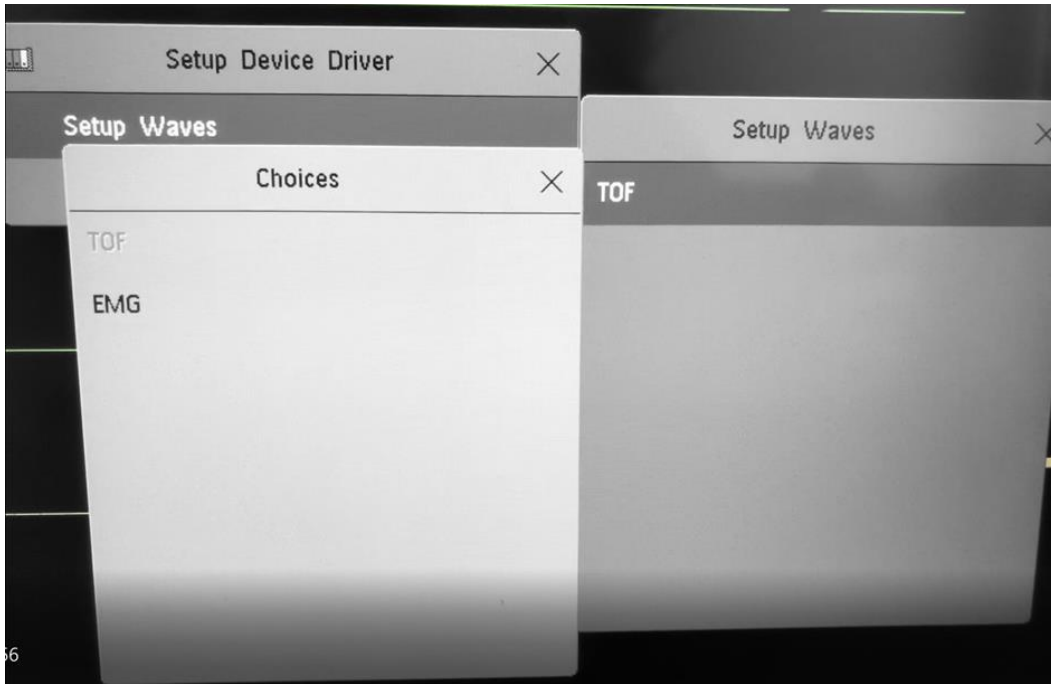


Figure 7. Capture d'écran du moniteur Philips IntelliVue montrant les moyens d'obtenir les ondes TOF et EMG. L'étiquette TOF de « Choix » est une étiquette personnalisée qui peut être ajoutée lorsque le système TetraGraph est utilisé.

La figure 8 montre l'écran résultant après avoir supprimé l'onde TOF et ajouté l'onde EMG.



Figure 8. Capture d'écran du moniteur Philips IntelliVue affichant les résultats du TOF avec une onde EMG lorsque le TOFrat numérique est de 89 %.

Veillez noter que l'apparence réelle peut varier en fonction du modèle de moniteur que vous possédez et du mode d'écran que vous utilisez (menu « Changer d'écran » dans le coin supérieur droit de l'écran). Dans le cas ci-dessus, nous utilisons un écran appelé « Dynamic Waves ».

13. Fin des séances de mesure

Consultez le manuel d'utilisation du moniteur Philips IntelliVue pour éteindre l'appareil.

Consultez le mode d'emploi du moniteur TetraGraph pour éteindre l'appareil.

Débranchez l'interface TetraGraph Philips du moniteur Philips IntelliVue et du moniteur TetraGraph. Passez au chapitre 17 pour le nettoyage.

14. Dépannage

Tableau de dépannage	
Utilisez ce tableau de dépannage afin de résoudre les problèmes les plus communément rencontrés lors de l'utilisation du moniteur TetraGraph.	
Symptôme	Résolution
Rien n'est visible sur le moniteur Philips lorsque le TetraGraph est connecté	Veillez vous assurer que vous avez la dernière version du logiciel dans votre TetraGraph. La version du logiciel requise est 34b.22b.12a ou supérieure. Assurez-vous que tous les câbles sont correctement connectés.
La présentation des données sur Philips n'est pas représentative des résultats affichés via TetraGraph	Veillez consulter votre distributeur Senszime.
Le Philips IntelliVue cesse d'afficher les résultats du TOF	Veillez identifier la cause principale lorsque le message « INOP » s'affiche sur Philips. Dépannage de TetraGraph. Si un « ? » apparaît sur l'écran de TetraGraph, vérifiez que le câble TetraCord est correctement fixé et/ou que le TetraSens est correctement fixé

Remarque : tout incident grave étant survenu à l'utilisateur et/ou au patient et relatif au dispositif devra être communiqué à Senszime et à l'autorité compétente de l'état membre (dans le cas de l'Europe) ou de l'autorité sanitaire adéquate (dans le cas d'autres pays) dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

15. Entretien

Lorsque vous n'utilisez pas l'interface TetraGraph Philips, conservez-la dans son emballage d'origine

L'interface TetraGraph Philips ne possède aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur et ne doit pas faire l'objet de modifications.

16. Nettoyage et désinfection



Avant de nettoyer l'unité, déconnectez-la de l'alimentation électrique secteur. Déconnectez l'interface TetraGraph Philips du moniteur TetraGraph et du moniteur Philips.

L'interface TetraGraph Philips et ses câbles NE DOIVENT PAS être immergés dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou la désinfection. N'utilisez PAS de solvants ni de produits abrasifs.

Les produits de nettoyage et de désinfection doivent indiquer qu'ils sont destinés à une utilisation sur des dispositifs médicaux et leur utilisation sur des surfaces en plastique et métalliques doit également être précisée. Produits de désinfection appropriés : composés d'ammonium quaternaire, alcool isopropylique, chlore ou dioxyde de chlore 0,5 % et composés phénoliques.

L'interface TetraGraph Philips peut être nettoyée avec des agents communs de nettoyage et de désinfection pour dispositifs médicaux, à l'exception des solvants et matériaux abrasifs. Le nettoyage comprend généralement l'utilisation de produits de nettoyage ou de désinfection dilués sur des chiffons humides, qui peuvent comprendre ce qui suit :

Hypochlorite de sodium, eau de Javel (diluée)

Peroxyde d'hydrogène (3 %)

Éthanol (70 %)

Isopropanol (70 %)

Glutaraldéhyde (2 %)

Chlorure de benzalkonium (0,2 %)

Chlorhydrate d'alkyl- diaminoéthyl-glycine (0,5 %)

Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans l'interface TetraGraph Philips par les connecteurs.

17. Performances et spécifications techniques

Compatibilité

Informations sur le dispositif externe	<p>Le protocole IntelliBridge VueLink Open Interface (IVOI) est unidirectionnel, c'est-à-dire qu'un moniteur qui adhère au protocole peut afficher les données reçues du TetraGraph mais ne peut pas commander à distance le dispositif.</p> <p>Notez que l'utilisateur contrôle la surveillance à l'aide de l'interface graphique du moniteur TetraGraph lors de la liaison avec le moniteur Philips.</p> <p>Le dispositif transfère 9 mesures numériques et deux ondes au moniteur, à l'aide du protocole Open Interface. Le dispositif utilise la fonctionnalité INOP (inopérable) du protocole de l'interface ouverte pour alerter l'utilisateur en cas de connecteur desserré, de batterie faible ou si quelqu'un a appuyé sur la touche pause du dispositif.</p>
Appareils pris en charge	Cette intégration ne prend en charge que le TetraGraph et la version minimale prise en charge est 34b.22b.12a.
Hôtes pris en charge	La mise en œuvre du protocole IVOI par Senzime a été réalisée à l'aide de Philips SpecTool (1040), de l'IntelliBridge et de VueLink Open Interface - Specification Tool (Version B). Tous les hôtes qui prennent en charge cette version du protocole IVOI fonctionnant à 19 200 bauds et le pilote d'interface ouverte A.6 et supérieur seront compatibles.
Révision du moniteur IntelliVue	<p>Moniteurs Philips compatibles (via IntelliBridge EC10)</p> <p>Tetragraph est compatible avec les moniteurs patient Philips suivants lorsqu'ils sont équipés de l'interface IntelliBridge EC10 intégrée ou modulaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Série IntelliVue MP (version de logiciel H.15 ou supérieure) • Série IntelliVue MX (toutes les versions de logiciel) <p>Centres d'information Philips compatibles (via IntelliBridge EC40/80)</p> <p>Tetragraph est compatible avec les centres d'information Philips suivants lorsqu'ils sont connectés via des concentrateurs EC40/80</p> <ul style="list-style-type: none"> • Centre d'information iX (version de logiciel B.0) de PIIC iX IntelliVue • Centre d'information patient iX (version de logiciel C.0 ou supérieure) de PIC iX <p>Pilote compatible</p> <p>OpenInterface (version A.6 ou supérieure)</p>
Comment trouver la révision du logiciel de l'instrument	Pour connaître la version actuelle du TetraGraph, veuillez consulter le mode d'emploi du TetraGraph. De plus, la version du logiciel s'affiche à l'écran lorsque vous appuyez sur le bouton OFF.

Liste des étiquettes

Dans les tableaux ci-dessous, toutes les étiquettes sont pourvues de codes numériques issus du MDIL (Medical Device Interface Language).

Étiquettes

ID de texte MDIL	Étiquette	Unité de mesure	Plage d'affichage	Définition	Description
0002-593c	EMG	%	0 - 120	« EMG »	Électromyographie faible EMG
0002-f8ab	TOFcnt	Sans unité	0 - 4	« TOFcnt »	Décompte de train-de-quatre (TOF) - nombre de réponses TOF
0002-f897	TOFrat	%	0 - 120	« TOFrat »	Ratio de Train-de-quatre (TOF). Est le ratio entre la première et la quatrième réponse TOF
0002-f88b	PTC	Sans unité	0 - 20	« PTC »	Stimulation du décompte post-tétanique - PTC
0002-f8ac	Spasme	mV	0 - 50	« Spasme »	Hauteur de spasme de la réponse à la stimulation de 1 Hz/0,1 Hz
0002-f8a7	TOF1	mV	0 - 50	« TOF1 »	Valeur de la première réponse de Train-de-quatre (TOF)

0002-f8aa	TOF4	mV	0 - 50	« TOF4 »	Valeur de la quatrième réponse de Train-de-quatre (TOF)
0002-f8a8	TOF2	mV	0 - 50	« TOF2 »	Valeur de la deuxième réponse de Train-de-quatre (TOF)
0002-f8a9	TOF3	mV	0 - 50	« TOF3 »	Valeur de la quatrième réponse de Train-de-quatre (TOF)

Liste des étiquettes personnalisées*

ID de texte MDIL	Étiquette	Unité de mesure	Plage d'affichage	Définition	Description
S/O (personnalisé)	TOF	%	0 - 120	« TOF » PERSONNALISÉ	Étiquette personnalisée pour le graphique de réponse du Train-de-quatre (barres).
S/O (personnalisé)	NMT	Sans unité	0 - 120	« NMT » PERSONNALISÉ	Transmission neuromusculaire. Il s'agit d'une valeur numérique qui affiche une valeur de la réponse et la valeur dépend de l'état actuel de la réponse neuromusculaire.

* Ces paramètres ne peuvent pas faire l'objet d'un suivi sur les moniteurs Philips IntelliVue et n'ont pas d'affectation de code fixe dans la sortie de données HL7 de Philips PIC iX, mais sont intégrés en tant que « texte » dans le flux de données HL7 de Philips PIC iX.

Ces paramètres ne peuvent pas être utilisés dans une disposition d'écran IntelliVue préconfigurée et ne sont pas affichés sur Philips PIC iX.

Cartographie des données

Le tableau suivant est une cartographie des paramètres de l'instrument, du type (mesure numérique) ou des formes d'onde et des alertes aux étiquettes et fonctions correspondantes sur les moniteurs Philips.

Étiquettes du fournisseur					Étiquettes Philips			
Paramètre	Type	Étiquette	Unité de mesure	Plage d'affichage	ID de texte MDIL	Étiquette	Définition	Description
EMG	Onde	EMG	%	0 - 120	0002-593c	EMG	« EMG »	Électromyographie faible EMG
TOFcnt	Mesure numérique, unique/périodique	TOFcnt	Sans unité	0 - 4	0002-f8ab	TOFcnt	« TOFcnt »	Décompte de train-de-quatre (TOF) - nombre de réponses TOF
TOFrat	Mesure numérique, unique/périodique	TOFrat	%	0 - 120	0002-f897	TOFrat	« TOFrat »	Ratio de Train-de-quatre (TOF). Est le ratio entre la quatrième et la première réponse TOF
PTC	Mesure numérique, unique/périodique	PTC	Sans unité	0 - 20	0002-f88b	PTC	« PTC »	Stimulation du décompte post-tétanique - PTC
Spasme	Mesure numérique, unique/périodique	Spasme	mV	0 - 50	0002-f8ac	Spasme	« Spasme »	Hauteur de spasme de la réponse à la stimulation de 1 Hz/0,1 Hz
TOF1	Mesure numérique, unique/périodique	TOF1	mV	0 - 50	0002-f8a7	TOF1	« TOF1 »	Valeur de la première réponse de Train-de-quatre (TOF)
TOF4	Mesure numérique, unique/périodique	TOF4	mV	0 - 50	0002-f8aa	TOF4	« TOF4 »	Valeur de la quatrième réponse de Train-de-quatre (TOF)

TOF2	Mesure numérique, unique/ périodique	TOF2	mV	0 - 50	0002-f8a8	TOF2	« TOF2 »	Valeur de la deuxième réponse de Train-de-quatre (TOF)
TOF3	Mesure numérique, unique/ périodique	TOF3	mV	0 - 50	0002-f8a9	TOF3	« TOF3 »	Valeur de la troisième réponse de Train-de-quatre (TOF)
S/O (personnalisé)	Onde	TOF	%	0 - 120	S. O., « TOF » PERSONNALISÉ	S. O. (personnalisé)	S. O. (personnalisé)	Étiquette personnalisée pour le graphique de réponse du Train-de-quatre.
S/O (personnalisé)	Mesure numérique, unique/ périodique	NMT	Sans unité	0 - 120	S. O., « NMT » PERSONNALISÉ	S. O. (personnalisé)	S. O. (personnalisé)	Transmission neuromusculaire. Il s'agit d'une valeur numérique qui affiche une valeur de la réponse et la valeur dépend de l'état actuel de la réponse neuromusculaire.
INOP général	INOP dur	Électrode de stimulation TetraGraph éteinte	Texte	S. O.	S. O.	S. O.	L'électrode de stimulation TetraGraph est éteinte	Un indicateur général INOP (indicateur inopérable) qui a la propriété « Invalid useless ».
INOP général	INOP dur	Électrode EMG de stimulation TetraGraph éteinte	Texte	S. O.	S. O.	S. O.	L'électrode d'enregistrement TetraGraph est éteinte	Un indicateur général INOP (indicateur inopérable) qui a la propriété « Invalid useless ».
INOP général	INOP dur	TetraGraph mis en pause	Texte	S. O.	S. O.	S. O.	TetraGraph a été mis en pause	Un indicateur général INOP (indicateur inopérable) qui a la propriété « Invalid useless ».
INOP général	INOP souple	Batterie	Texte	S. O.	S. O.	S. O.	La batterie TetraGraph est faible	Un indicateur général INOP (indicateur inopérable) qui a la propriété « Invalid questionable ».

18. Environnement

Environnement pendant le transport initial

Température	-30 à 70 °C pour des périodes n'excédant pas 5 jours
Humidité relative	20 à 100% sans condensation
Pression atmosphérique	50 à 106 kPa
Altitude	Hauteur au-dessus du niveau de la mer de 5 000 – 0 m (50 à 100 kPa)

Environnement pendant le stockage et déplacement entre hôpitaux

Température	5 à 40 °C
Humidité relative	20 à 80 % sans condensation
Pression atmosphérique	50 à 106 kPa

Environnement pendant l'utilisation

Température	15 à 35 °C
Humidité relative	20 à 80 % sans condensation
Pression atmosphérique	70 à 106 kPa

19. Garantie du produit

Neuf, ce produit est garanti sans défauts de matériaux ni de main d'œuvre. Son fonctionnement est également garanti conformément aux spécifications du fabricant pour une durée d'un an à compter de la date d'achat auprès du fabricant ou d'un distributeur agréé.

Le fabricant remplacera ou réparera, à sa discrétion, tout composant considéré défectueux ou qui diffère des spécifications du fabricant pendant ladite période, sans frais pour l'acheteur. La garantie prend effet à compter de la date d'achat, à condition que l'acheteur enregistre le produit auprès du fabricant afin de confirmer sa réception, sa date d'installation et des informations détaillées.

La garantie ne couvre pas le bris ou les pannes causés par une altération, une mauvaise utilisation, une négligence, des accidents, des modifications ou l'expédition. Cette garantie est également annulée si le produit n'est pas utilisé conformément aux instructions du fabricant ou est réparé pendant la période de garantie par une personne autre que le fabricant ou son agent désigné. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, n'est fournie.

20. Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques



Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques en fin de vie ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

Mettre au rebut correctement ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'empêcher tous les effets négatifs potentiels sur la santé humaine et l'environnement que pourrait engendrer un traitement inapproprié des déchets. Si vous n'êtes pas certain des réglementations nationales en matière de mise au rebut, veuillez contacter les autorités locales, votre revendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Des pénalités peuvent s'appliquer en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.



Fabricant:

Senzime AB
Verkstadsgratan 8
753 23 Uppsala
Suède
info@senzime.com



Copyright © 2024 Senzime AB Tous droits réservés :

Les informations contenues dans le présent document sont la propriété de Senzime AB et sont protégées par le droit d'auteur.

Ce document est uniquement destiné aux utilisateurs de l'appareil et ne doit pas faire l'objet de copies, de mises en circulation ou de transmissions électroniques à destination d'autres parties.